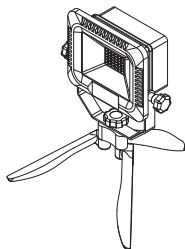


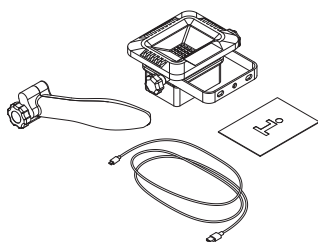
PL Naświetlacz LED z akumulatorem / **EN** Floodlight with a rechargeable battery / **DE** LED-Flutlicht mit Akku / **RU** Прожектор LED с аккумулятором / **CS** LED osvětlovací těleso s akumulátorem / **SK** LED osvetľovacie teleso s akumulátorom / **HU** LED-es megvilágító akkumulátorral / **HR** Reflektor s baterijom koja se može puniti / **FR** Projecteur LED avec batterie / **ES** Foco proyector LED con batería / **IT** Faro LED con la batteria / **RO** Proiector LED cu baterie reincărcabilă / **LT** LED prožektorius su įkraunama baterija / **LV** LED prožektors ar uzlādējamu akumulatoru / **ET** LED-prožektor laetava akuda / **PT** Projektor LED com bateria / **BE** Сявітлодыдняя свячільня з акумулятарам / **UK** Світлоподійний прожектор з акумулятором / **BG** LED прожектор с акумулаторна батерия / **SL** LED reflektor z akumulatorsko baterijo / **BS** Reflektor sa baterijom koja se može puniti / **SRP** Reflektor s baterijom koja se može puniti / **SR** ЛЕД рефлектор со акумулатор / **MO** Proiector LED cu baterie reincărcabilă



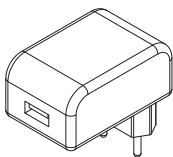
LED-ALCX10W-64	10W	800lm	3,7V, 4400 mAh, Li-ion	390g



PL Skład zestawu / **EN** This set consists of / **DE** Bestandteile des Sets / **RU** Состав набора / **CS** Složení soupravy / **SK** Zloženie súpravy / **HU** A készlet tartalma / **HR** Sastav kompleta / **FR** Composition du kit / **ES** Composición del kit / **IT** Contenuto del kit / **RO** Setul include / **LT** Rinkinio turinys / **LV** Komplekta sastāvs / **ET** Komplekti komponendid / **PT** O conjunto inclui / **BE** Skład komplekta / **UK** Склад набору / **BG** Състав на комплекта / **SL** Sestava kompleta / **BS** Sastav kompleta / **SRP** Sastav kompleta / **SR** Sastav kompleta / **MK** Sostavot na setot / **MO** Setul include:



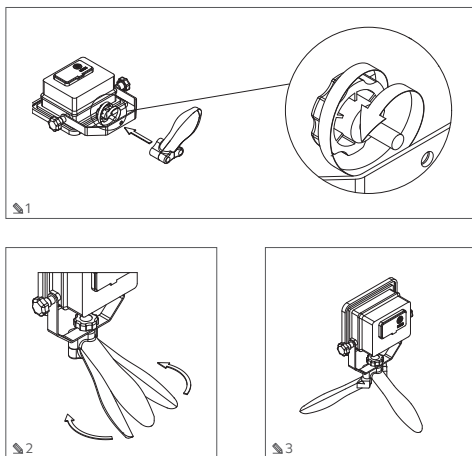
PL Akcesoria / **EN** Accessories / **DE** Zubehör / **RU** Аксессуары / **CS** Příslušenství / **SK** Príslušenstvo / **HU** Tartozékok / **HR** Pribor / **FR** Accessoires / **ES** Accesorios / **IT** Accessori / **RO** Accesorii / **LT** Priedai / **LV** Piederumi / **ET** Lisandid / **PT** Acessórios / **BE** Аксесуари / **UK** Аксесуари / **BG** Аксесоари / **SL** Dodatki / **BS** Pribor / **SRP** Pribor / **SR** Pribor / **MK** Додатоци / **MO** Accesorii



PL Cechy szczególne: / **EN** Key features / **DE** Besondere Merkmale: / **RU** Отличительные особенности: / **CS** Specifické vlastnosti: / **SK** Špeciálne vlastnosti: / **HU** Megkülönböztető tulajdonságok: / **HR** Posebne karakteristike: / **FR** Caractéristiques spécifiques: / **ES** Características: / **IT** Caratteristiche: / **RO** Caracteristici speciale: / **LT** Specialios savybės: / **LV** Ipašības: / **ET** Eriomadused: / **PT** Características especiais: / **BE** Адмєнныя ўласцівасці: / **UK** Головні риси: / **BG** Характерни качества: / **SL** Posebne značilnosti: / **BS** Posebni karakteristike: / **SRP** Posebne karakteristike: / **SR** Posebne karakteristike: / **MO** Caracteristici speciale:

PL latarka posiada wbudowany akumulator wielokrotnego ładowania / **EN** Flashlight with an integrated rechargeable battery / **DE** Die Lampe verfügt über einen eingebauten wiederaufladbaren Akku. / **RU** фонарик имеет встроенный аккумулятор с возможностью многократной зарядки / **CS** svítilna má zabudovanou dobijecí baterii / **SK** baterka má integrovaný nabíjateľný akumulátor / **HU** A zseblámpa beépített újratölthető akkumulátorral rendelkezik / **HR** baterijska lampa ima ugrađenu bateriju za višekratno punjenje / **FR** la torche électrique est équipée d'un accumulateur rechargeable intégrée / **ES** la linterna dispone de una batería multicarga incorporada / **IT** la torcia è dotata di una batteria ricaricabile integrata / **RO** lanterna are o baterie reincărcabilă încorporată / **LT** Žibintuvėlyje yra įmontuotas daugkartinio įkrovimo akumuliatorius / **LV** lukturim ir iebūvēts atkārtoti uzlādējamais akumulators / **ET** taskulambil on sisesehitatud korduvlaadimisega aku / **PT** a lanterna é dotada do acumulador recarregável integrado / **BE** у ліхтарыку маецца ўбудаваны акумулятар шматразовай падзарядкі / **UK** ліхтарик має вбудований акумулятор з можливістю багаторазової зарядки / **BG** фенерът е оборудван с вграден акумулятор за многократно зареждане / **SL** svetilka ima vgrajeno baterijo za večkratno polnjenje / **BS** baterijska lampa ima ugrađenu bateriju za višekratno punjenje / **SRP** baterijska lampa ima ugrađenu bateriju za višekratno punjenje / **SR** baterijska lampa ima ugrađenu bateriju za višekratno punjenje / **MK** батериската ламба има вградена батерија за многукратно полнење / **MO** lanterna are o baterie reincărcabilă încorporată

PL Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögzítési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiuni de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Инструкција зборки / **UK** Інструкція з установок / **BG** Инструкција за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Uputstva za sobiranje / **MO** Instrucțiunile de montaj:



PL UWAGA: / **EN** CAUTION / **DE** ACHTUNG: / **RU** ВНИМАНИЕ: / **CS** UPOZORNĚNÍ: / **SK** POZOR: / **HU** FIGYELEM: / **HR** NAPOMENA: / **FR** ATTENTION: / **ES** NOTA: / **IT** ATTENZIONE: / **RO** ATENȚIE: / **LT** DĖMESIO: / **LV** UZMANĪBŪ: / **ET** Tähelepanu: / **PT** ATENÇÃO: / **BE** УВАГА: / **UK** УВАГА: / **BG** ВНИМАНИЕ: / **SL** POZOR: / **BS** NAPOMENA: / **SRP** NAPOMENA: / **SR** NAPOMENA: / **MK** ВНИМАНИЕ: / **MO** ATENȚIE:

PL Nie wolno kierować wiązki światła bezpośrednio w stronę oczu. Światło latarki może spowodować uszkodzenie wzroku. / **EN** Do not direct the light beam directly into the eyes. The light emission of the flashlight can cause eye damage. / **DE** Den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen richten. Das Licht der Lampe kann das Sehvermögen beeinträchtigen. / **RU** Нельзя направлять пучки света непосредственно в сторону глаз. Свет фонарика может привести к повреждению зрения. / **CS** Nesměřujte paprsek světla přímo do očí. Světlo svítilny může poškodit zrak. / **SK** Lúč svetla v žiadnom prípade nemieťte priamo do očí. Svetlo baterky môže poškodiť zrak. / **HU** Ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül szembe. A zseblámpa fénye káros

hatással lehet a látásra. / **HR** Ne upirite snop svetla izravno u oči. Svetlo baterijske lampe može uzrokovati oštećenje vida. / **FR** Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement vers les yeux. La torche électrique peut endommager votre vue. / **ES** No apunte el haz de luz directamente hacia los ojos. La luz de la linterna puede dañar su vista. / **IT** Non puntare la fascia luminosa direttamente agli occhi. La luce della torcia può danneggiare la vista. / **RO** Nu îndreptați fasciculul de lumină direct spre ochi. Lumina lanternei poate deteriora vederea. / **LT** Negalima nukreipti šviesos spindulio tiesiai į akis. Žibintuvo šviesa gali sugadinti regėjimą. / **LV** Nevēršiet gaismas kuli tieši acīs. Luktura gaismā var izraisīt šķēršes bojājumus. / **ET** Valgusvihku ei tohi suunata vahetult silmade suunas. Taskulambi valgus võib põhjustada nägemiskahjustusi. / **PT** É proibido apontar o feixe da luz diretamente para os olhos. A luz da lanterna pode causar uma lesão ocular. / **BE** Забрањеноца кројоувања пучки светла наспрједну у бок вацај. Светло латријка можа прервудати пашкодзјана зроку. / **UK** Забрањеноца напавлати промьн свьта в очи. Свьтло латријка можа прервудати до пашкодзјана зроку. / **BG** Забрањено е насочаването на светлината към директно към очите. Светлината на фенера може да доведе до увреждане на зрението. / **SL** Ni dovoljeno usmerjati svetlobni snop neposredno v oči. Svetloba svetilke lahko poškoduje vid. / **BS** Ne upirite snop svetla neposredno u oči. Svetlo baterijske lampe može uzrokovati oštećenje vida. / **SRP** Ne upirite snop svetla neposredno u oči. Svetlo baterijske lampe može uzrokovati oštećenje vida. / **MK** Ne usmeravajte snop svetla neposredno u oči. Svetlo baterijske lampe može uzrokovati oštećenje vida. / **MK** Ne nasочувајте го светлосниот сноп директно во очите. Светелот од батеријската ламба може да предизвика оштетување на видот. / **MO** Nu îndreptați fasciculul de lumină direct spre ochi. Lumina lanternei poate deteriora vederea.

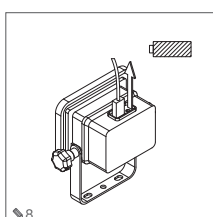
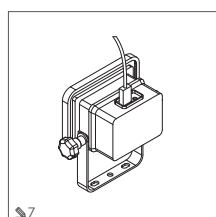
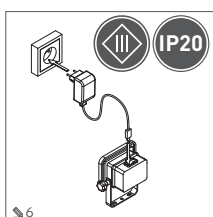
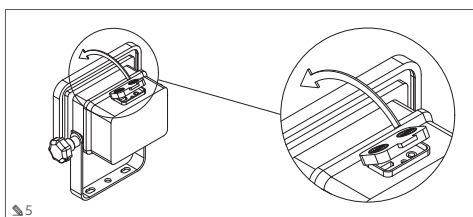
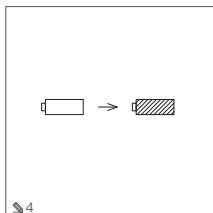
PL Nie dopuszczaj do przegrzewania latarki/baterii! Przegrzanie baterii może doprowadzić do wybuchu i uszkodzenia ciała. / **EN** Protect the flashlight / batteries from overheating! Overheating the batteries may result in an explosion and an injury hazard. / **DE** Vermeiden Sie das Überhitzen der Lampe/des Akkus! Die Überhitzung der Batterie kann zu einer Explosion und zu Verletzungen führen. / **RU** Не допускайте перегрева фонарика/аккумулятора! Перегрев аккумулятора может привести к взрыву и телесным повреждениям. / **CS** Nedopusťte přehřátí svítilny/ baterií! Přehřátí baterie může způsobit výbuch a zranění. / **SK** Zabráňte, aby sa baterka/baterija prehriala! Ak sa batéria príliš zohreje, môže dôjsť k výbuchu a úrazu. / **HU** Ne hagyja, hogy a zseblámpa/akkumulátor túlmelegedjen! Az akkumulátor túlmelegedése robbanást és személyi sérülést okozhat. / **HR** Ne dozvolite da se baterijska lampabaterije pregriju! Pregrijavanje baterija može dovesti do eksplozije i tjelesne ozljede. / **FR** Ne surchauffez pas la torche/la pile ! La surchauffe de la pile peut provoquer une explosion et des blessures corporelles. / **ES** ¡No permita que la linterna / batería se sobrecaliente! El sobrecalentamiento de la batería puede provocar una explosión y lesiones personales. / **IT** Evitare di surriscaldare la torcia/le pile ! Il surriscaldamento delle pile può causare un'esplosione e lesioni. / **RO** Nu permiteți lanternei/bateriei să se supraîncălzească! Supraîncălzirea bateriei poate duce la o explozie și vătămări corporale. / **LT** Neleiskite žibintuvėliui / baterijoms perkaisti! Bateriaj perkaitimas gali sukelti sprogdą ir kūno sužalojimą. / **LV** Nepieļaujiet luktura/bateriju pārkaršanu! Bateriju pārkaršana var novest pie sprādziena un traumām. / **ET** Mitte lasta taskulambi/patarei üle kuumeneda! Patarei ülekuumenemine võib põhjustada plahvatust ja kehavigastusi. / **PT** Evitar o sobreaquecimento da lanterna/pilha! A pilha sobreaquecida pode explodir e causar lesões corporais. / **BE** Не допуштајте прегарување на латријка/батерија! Прегарување на батерија може прервудати до вабуху и пашкодзјана тела. / **UK** Не допуштајте прегарување латријка/батареї! Прегарување батареї може прервудати до вабуху і пашкодзјана тіла. / **BG** Да не се допуска прегряване на фенера/батериата! Прегряването на батериата може да доведе до експлозия и нараняване на тялото. / **SL** Ne dopustite, da bi prišlo do pregretja svetilke/baterije! Pregrete baterije lahko povzročijo eksplozijo in telesne poškodbe. / **BS** Ne dozvolite da se baterijska lampabaterije pregriju! Pregrijavanje baterija može dovesti do eksplozije i tjelesne povrede. / **SRP** Ne dozvolite da se baterijska lampabaterije pregriju! Pregrijavanje baterija može dovesti do eksplozije i tjelesne povrede. / **SR** Ne dozvolite da se baterijska lampabaterije pregriju! Pregrijavanje baterija može dovesti do eksplozije i tjelesne povrede. / **MK** Ne dozvoluavajte baterijskata lamba da se pregrepe! Pregrevanieto može da predizvika eksplozija i telesna povreda. / **MO** Nu permiteți lanternei/bateriei să se supraîncălzească! Supraîncălzirea bateriei poate duce la o explozie și vătămări corporale.

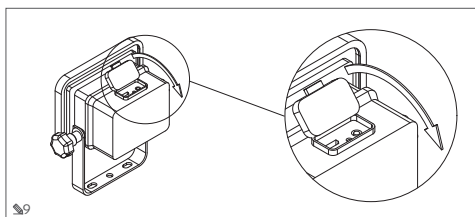
PL Podczas przechowywania i transportu należy zabezpieczyć latarkę przed przypadkowym włączeniem. / **EN** Secure the flashlight against powering on inadvertently when in transport. / **DE** Während der Aufbewahrung und des Transports ist die Lampe gegen zufälliges Einschalten zu sichern. / **RU** Во время хранения и транспортировки необходимо защитить фонарик от непреднамеренного включения. / **CS** Během skladování a přepravy zajištěte svítilnu proti neúmyslnému zapnutí. / **SK** Batorku pred uchovávaním a prepravou zabezpečte pred náhodným zapnutím. / **HU** A zseblámpát véletlen bekapcsolás ellen biztosítsa tárolás és szállítás. / **HR** Tijekom čuvanja i transporta, zaštitite baterijsku lampu od slučajnog uključivanja. / **FR** Placez la torche de manière à éviter toute mise en marche accidentelle pendant le stockage et le transport. / **ES** Proteja la linterna contra el encendido involuntario durante el almacenamiento y el transporte. / **IT** Durante lo stoccaggio e il trasporto proteggere la torcia da un'accensione accidentale. / **RO** Protejați lanterna de pornirea neneintenționată în timpul depozitării și transportului. / **LT** Saugojimo ir transportavimo metu apsaugokite žibintuvėlį nuo netyčinio įsijungimo. / **LV** Uzglabāšanas un transportēšanas laikā aizsargāiet lukturi pret nejaušu ieslēgšanu. / **ET** Hoiustamise ja transpordi ajal tuleb taskulamp juhusliku sisselülitumise eest turval. / **PT** Durante o armazenamento e transporte, proteja a lanterna contra uma ativação acidental. / **BE** Підчас зберігання і транспортування потрібно захистити ліхтар від випадкового увчлення. / **BG** По време на съхранение и транспорт трябва да защитите фенера срещу случайно включване. / **SL** Med hranjenjem in prevozom mora biti svetilka zavarovana pred možnojo nenamernega vklopa. / **BS** Tokom čuvanja i transporta, zaštitite baterijsku lampu od slučajnog uključivanja. / **SRP** Tokom čuvanja i transporta, zaštitite baterijsku lampu od slučajnog uključivanja. / **SR** Tokom čuvanja i transporta, zaštitite baterijsku lampu od slučajnog uključivanja. / **MK** За време на складирање и транспорт осигурете се дека нема да ненамерно вчлување. / **MO** Protejați lanterna de pornirea neneintenționată în timpul depozitării și transportului.

PL Przygotowanie do eksploatacji / **EN** First steps before use / **DE** Vorbereitung zum Betrieb / **RU** Подготовка к работе / **CS** Příprava k použití / **SK** Príprava na použitie / **HU** Előkészítés használatához / **HR** Priprema za korištenje / **FR** Avant utilisation / **ES** Preparación para la operación / **IT** Preparazione per l'utilizzo / **RO** Pregătirea de exploatare / **LT** Paruošimas eksploatavimui / **LV** Sagatavošana lietošanai / **ET**

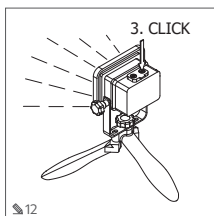
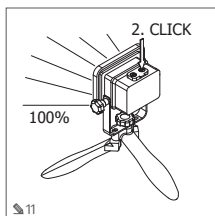
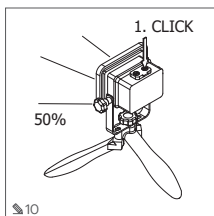
Kasutamiseks ettevalmistamine / **PT** Preparação para a utilização / **BE** Подрыхтоўка да эксплуатацыі / **UK** Підготовка до експлуатації / **BG** Подготвка за експлоатация / **SL** Priprava za uporabo / **BS** Priprema za korištenje / **SRP** Priprema za korišćenje / **SR** Priprema za korišćenje / **MK** Podgotovka za rabota / **MO** Pregătirea de exploatare

PL Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator do pełna. / **EN** Charge the battery fully before the first use. / **DE** Vor der Inbetriebnahme den Akku voll aufladen. / **RU** Перед первым использованием необходимо полностью зарядить аккумулятор. / **CS** Před prvním použitím baterii plně nabijte. / **SK** Akumulátor pred prvým použitím úplne nabite. / **HU** Az első használat előtt teljesen töltsd fel az akkumulátort. / **HR** Prije svake upotrebe u potpunosti napunite bateriju. / **FR** Chargez complètement l'accumulateur avant de l'utiliser pour la première fois. / **ES** Cargue la batería completamente antes de usarla por primera vez. / **IT** Prima del primo utilizzo caricare completamente la batteria. / **RO** Încărcati complet bateria înainte de prima utilizare. / **PT** Antes da primeira utilização, recarregue totalmente a bateria. / **BE** Перед першим використанням треба надарядити акумулятор до повної надарядки. / **UK** Перед першим використанням зарядити акумулятор повністю. / **BG** Преди първото използване трябва напълно да заредите акумулятора. / **SL** Pred prvo uporabo je treba do konca napolniti baterijo. / **BS** Prije svake upotrebe u potpunosti napunite bateriju. / **SRP** Prije svake upotrebe u potpunosti napunite bateriju. / **SR** Pre svake upotrebe u potpunosti napunite bateriju. / **MK** Наполнете ја батеријата целосно пред првата употреба. / **MO** Încărcati complet bateria înainte de prima utilizare.





PL Tryb pracy / **EN** Working modes / **DE** Betriebsmodi / **RU** Режимы работы / **CS** Provozní režimy / **SK** Režimy práce / **HU** Működési módok / **HR** Režimi rada / **FR** Modes de travail / **ES** Modos de funcionamiento / **IT** Modalità di funzionamento / **RO** Moduri de lucru / **LT** Darbo režimai / **LV** Darbības režīms / **ET** Töörežiimid / **PT** Modo de operação / **BE** Працо́ўныя рэжымы / **UK** Режими роботи / **BG** Режими на работа / **SL** Načini delovanja / **BS** Režimi rada / **SRP** Režimi rada / **SR** Režimi rada / **MK** Начини на работа / **MO** Moduri de lucru



PL Obsługa akumulatora / **EN** Servicing the battery / **DE** Bedienung des Akkus / **RU** Обслуживание аккумулятора / **CS** Práce s bateriemi / **SK** Používanie akumulátora / **HU** Akkumulátor kezelése / **HR** Rukovanje baterijom / **FR** Utilisation de l'accumulateur / **ES** Mantenimiento de la batería / **IT** Utilizzo della batteria / **RO** Întreținerea bateriei / **LT** Akumuliatoriaus valdymas / **LV** Akumulatora apkalpošana / **ET** Aku teenindamine / **PT** Utilização da bateria / **BE** Абслугоўванне акумулятара / **UK** Обслуговування аккумулятора / **BG** Обслужаване на акумулатор / **SL** Ravnanje na bateriji / **BS** Rukovanje baterijom / **SRP** Rukovanje baterijom / **SR** Rukovanje baterijom / **MK** Употреба на батеријата / **MO** Întreținerea bateriei

PL Przechowywać w stanie naładowanym. / **EN** Keep charged at all times. / **DE** Im aufgeladenen Zustand aufbewahren. / **RU** Хранить в заряженном состоянии. / **CS** Uchovávejte nabitě. / **SK** Uchovávať nabitý. / **HU** Feltöltve tárolja. / **HR** Čuvajte u napunjenom stanju. / **FR** Maintenez le dans l'état chargé. / **ES** Almacene con la batería cargada. / **IT** Conservare la batteria ricaricata. / **RO** A se păstra în stare încărcată. / **LT** Laikyti įkrautus. / **LV** Uzglabāties uzlādētā stāvoklī. / **ET** Hoida laetud seisundis. / **PT** Conservar a bateria carregada. / **BE** Захоўваць у падазарджаным стане. / **UK** Зберігати в зарядженому стані. / **BG** Да се съхранява в заредено състояние. / **SL** Hraniti v stanju napolnjenosti. / **BS** Čuvajte u napunjenom stanju. / **SRP** Čuvajte u napunjenom stanju. / **SR** Čuvajte u napunjenom stanju. / **MK** Čuvajte ja vo napolnena sostoba / **MO** A se păstra în stare încărcată.

PL Okresowo (raz na pół roku) zaleca się całkowicie rozładować akumulator (do zgąszenia latarki), a następnie naładować do pełna. / **EN** Every 6 months, drain the battery completely (until the flashlight fails to turn on). Recharge fully afterwards. / **DE** Es wird empfohlen, den Akku periodisch (alle 6 Monate) ganz zu entladen (bis die Lampe erlischt) und ihn anschließend wieder vollständig aufzuladen. / **RU** Периодически (раз в полгода) рекомендуется полностью разрядить аккумулятор (пока не погаснет фонарик), а затем зарядить полностью. / **CS** Pravidelně (jednou za půl roku) se doporučuje baterii zcela vybit (až svítlna zhasne) a následně ji plně nabít. / **SK** Odporúčame, aby ste akumulátor pravidelne (raz za polrok) úplne vybili (až kým baterka nezhasne), a potom akumulátor úplne nabíte. / **HU** Ajánlott az akkumulátor időközönként (fél évente egyszer) teljesen lemeríteni (amíg a zseblámpa kialszik), majd teljesen feltölteni. / **HR** Povremeno (jednom u pola godine) preporučuje se potpuno pražnjenje baterije (do gašenja baterijske lampe), a zatim potpuno punjenje. / **FR** Périodiquement (une fois tous les six mois), il est recommandé de décharger complètement l'accumulateur (jusqu'à ce que la torche s'éteigne), puis de la recharger complètement. / **ES** Périódicamente (una vez cada seis meses) se recomienda descargar completamente la batería (hasta que se apague la

linterna) y luego cargarla por completo. / **IT** Periodicamente (una volta all'anno) si raccomanda di scaricare completamente la batteria (finché la torcia non si spegne), quindi ricaricarla completamente. / **RO** Periodic (o dată la șase luni) se recomandă descărcarea completă a bateriei (până la stingerea lanternei) și apoi încărcarea completă. / **LT** Periodiškai (karta per šešis mėnesius) rekomenduojama visiškai iškrauti akumuliatorių (kol užsidegs žibintuvelis), ir po to pilnai įkrauti. / **LV** Periodiski (vienu reizi pusgadā) ieteicams pilnībā izlādēt akumulatoru (līdz luktura nodzīšanai) un uzlādēt to pilnībā. / **ET** Aku on soovitatav perioodiliselt (kord poole aasta kohta) täiesti tühjaks (kuni taskulamp kustumiseni) ja seejärel uuesti täis laadida. / **PT** Recomenda-se descarregar a bateria periodicamente (uma vez por seis meses) até a lanterna se apagar, e depois voltar a carregá-la completamente. / **BE** Пэрыядычна (раз на паўгода) раэкамендуецца цалкам разрадыць акумулятар (да выключэння латарыка), а потым зарадыць да поўнай падазарядкі. / **UK** Периодично (раз у півроку) рекомендується повністю розрядити акумулятор (поки ліхтарик не згасне), а потім повністю зарядити. / **BG** Препоръчва се периодически (на всеки шест месеца) пълно разреждане на акумулатора (до изгасване на фенер) и след това пълно зареждане. / **SL** Občasno (enkrat na šest mesecev) se priporoča popolnoma izprazniti baterijo (tako, da svetilka ne bo mogla več svetiti) in jo nato popolnoma napolniti. / **BS** Povremeno (jednom u pola godine) preporučuje se potpuno pražnjenje baterije (do gašenja baterijske lampe), a zatim potpuno punjenje. / **SRP** Periodično (jednom u pola godine) preporučuje se potpuno pražnjenje baterije (do gašenja baterijske lampe), a zatim potpuno punjenje. / **MK** Periodično (jednau na seкои шест месеци) се препоручава целосно да ја испразните батеријата (додека не се изгасне батеријската ламба) и потоа целосно да ја напуните. / **MO** Periodic (o dată la șase luni) se recomandă descărcarea completă a bateriei (până la stingerea lanternei) și apoi încărcarea completă.

PL Jeżeli czas pracy po naładowaniu akumulatora jest wyraźnie krótszy należy całkowicie rozładować akumulator (do zgąszenia latarki) a następnie naładować go do pełna. / **EN** If the battery life is significantly less than its nominal lifetime after normal recharging, drain the battery completely (until the flashlight fails to turn on) and recharge it fully afterwards. / **DE** Wenn die Betriebszeit nach dem Aufladen des Akkus deutlich kürzer ist, sollten Sie den Akku ganz entladen (bis die Lampe erlischt) und ihn anschließend wieder vollständig aufladen. / **RU** Если время работы аккумулятора после зарядки заметно уменьшилось, необходимо полностью разрядить аккумулятор (пока не погаснет фонарик), а затем зарядить его полностью. / **CS** Pokud je provozní doba po nabíjení baterie zřetelně kratší, musí být baterie zcela vybita (až svítlna zhasne) a poté zcela nabíta. / **SK** Ak je trvanie práce po nabíí akumulátora výrazne kratšie, akumulátor úplne vybit (až kým baterka nezhasne), a potom akumulátor úplne nabíte. / **HU** Ha a működési idő az akkumulátor feltöltése követően észrevehetően rövidebb, merítse le teljesen az akkumulátort (a zseblámpa kialvásáig), majd teljesen töltsen fel. / **HR** Ako je vrijeme rada nakon punjenja baterije primjetno kraće, treba u potpunosti isprazniti bateriju (dok se baterijska lampica ne ugasi) i zatim je u potpunosti napuniti. / **FR** Si la durée de fonctionnement après la charge de l'accumulateur est nettement diminuée, déchargez complètement l'accumulateur (jusqu'à ce que la torche s'éteigne) et rechargez-la ensuite complètement. / **ES** Si el tiempo de trabajo después de cargar la batería es claramente más corto, la batería debe estar completamente descargada (hasta que se apague la linterna) y luego completamente cargada. / **IT** Se il tempo di funzionamento dopo la ricarica della batteria è nettamente più breve, scaricare completamente la batteria (finché la torcia non si spegne), quindi ricaricarla completamente. / **RO** Dacă timpul de funcționare după încărcarea bateriei este în mod clar mai scurt, bateria trebuie descărcată complet (până când lumina se va stinge) și apoi încărcată complet. / **LT** Jei veikimo laikas po akumuliatoriaus įkrovimo akivaizdžiai trumpesnis, akumuliatorius turėtų būti visiškai iškrautas (kol užges žibintuvelis) ir po to pilnai įkrautas. / **LV** Ja pēc akumulatora uzlādēšanas darbības laiks ir pamanāmi īsāks, pilnībā izlādējiet akumulatoru (līdz luktura nodzīšanai) un uzlādējiet to pilnībā. / **ET** Kui aega töötamiseks on tõeselt märkimisväärselt lühem, tuleb aku täiesti tühjaks (kuni taskulambi kustumiseni) ja seejärel uuesti täis laadida. / **PT** Se o tempo de funcionamento da bateria for notavelmente mais curto, descarregue completamente a bateria (até a lanterna se apagar) e volte a carregá-la completamente. / **BE** Kaji čas raca na punjenje akumulatora zauzajmno je znatno manji, tada treba cialkom razraditi akumulator (da vykljucenja litarika) i potom padatazadki jo do poynaj padatazadki. / **UK** Якщо час роботи після повної зарядки аккумулятора явно менше, необхідно повністю розрядити акумулятор (поки ліхтарик не згасне) і потім зарядити його повністю. / **BG** Ако времето на работа след зареждане на акумулатора е значително по-кратко, трябва напълно да разределите акумулатора (до изгасване на фенер) и след това за го заредите напълно. / **SL** Če je čas delovanja baterije po napolnitvi le-te izrazito krajši, je treba baterijo popolnoma izprazniti (tako, da bo svetilka tekomo uporabe ugasnila) in jo nato popolnoma napolniti. / **BS** Ako je vrijeme rada nakon punjenja baterije očigledno kraće, treba u potpunosti isprazniti bateriju (dok se baterijska lampica ne ugasi) i zatim je u potpunosti napuniti. / **SRP** Ako je vrijeme rada nakon punjenja baterije očigledno kraće, treba u potpunosti isprazniti bateriju (dok se baterijska lampica ne ugasi) i zatim je u potpunosti napuniti. / **SK** Ako je vreme rada nakon punjenja baterije očigledno kraće, treba u potpunosti isprazniti bateriju (dok se baterijska lampica ne ugasi) i zatim je u potpunosti napuniti. / **MK** Ako vreme na raca na punjenje na bateriji je znatno manje, potrebno je potpuno isprazniti bateriju (dok se baterijska lampica ne ugasi) i zatim je u potpunosti napuniti. / **MO** Dacă timpul de funcționare după încărcarea bateriei este în mod clar mai scurt, bateria trebuie descărcată complet (până când lumina se va stinge) și apoi încărcată complet.



PL Urządzenie wykonane w trzeciej klasie ochronności koniecznie musi być zasilane ze źródła napiecie bezpiecznego / **EN** An appliance designed as a 3rd-protection-class appliance requires a power supply from a safe voltage source / **DE** Ein Gerät der dritten Schutzklasse muss mit einer sicheren Spannungsquelle versorgt werden! / **RU** Устройство, изготовленное в третьей классе защиты, должно питаться от источника безопасного напряжения. / **CS** Zařízení vyrobené v třetí třídě ochrany musí být povinně napájeno ze zdroje bezpečného napětí! / **SK** Zariadenia vyrobené v tretej ochrannej triede musia byť napájané z bezpečného napätia! / **HU** A III. érintésvédelmi osztály szerű végrehajtott készülékek mindenképpen biztonságos feszültségforrásról kell működtetni! / **HR** Uredaj proizveden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. / **FR** Le matériel de classe III de protection doit obligatoirement être alimenté par une source de tension de sécurité. / **ES** Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 3 de protección esté alimentado desde una fuente de alimentación segura! / **IT** Il prodotto realizzato con il terzo grado di protezione deve essere alimentato da una fonte di tensione sicura! / **RO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de

tensiune sigură! / SL Ietiașais pagamintas trečioje apsaugos klasėje būtinai turi būti matinamas iš saugaus įtampos šaltinio! / LV Ierīcīes, kas izgatavota klasē aizsardzības klasē, obligāti jābūt darbināmā no drošā strāvas avota! / ET Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maadantud! / PT O aparelho executado na terceira classe de protecção deve ser obrigatoriamente alimentado com uma fonte de tensão segura! / BE Прилад, выработавший утрим класс аховы ад паражэння электрычным токам, павінен абавязкова сілкавацца ад крыніцы беспечнага напружання! / UK Пристрій, виготовлений в третьому класі захисту, повинен живитися від джерела безпечної напруги! / BG Устройството от трети клас на защита: задължително трябва да бъде захранвано от безопасен източник на напрежение! / SL Naprava iz tretjeje zaščitneje razreda mora biti nujno priključena na vir varne napetosti. / BS Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora signurnog napona. / SRP Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora signurnog napona. / SR Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora da se napaja iz izvora signurnog napona! / MK Uredite napravljeni u treća klasa na zaštita mora dodatno izdatno da imaat izvor na snuigen napona! / MO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!

IP20

IP20 Wyrób nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych. / **EN** The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places. / **DE** Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden. / **RU** Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах. / **CY** Wyróbk nie jest odporny na działanie wody i innych płynów. Pożytkujcie go w suchych miejscach. / **SK** Wyróbk nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných tekutín. Používajte ho na suchých miestach. / **HU** A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásának. Kizárólag száraz helyszínek használata. / **FR** Produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs. / **ES** El producto no es resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos. / **IT** Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti. / **RO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate. / **LT** Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitiems skysčiams. Naudokite tik sausose vietose. / **LV** Izstrādājums nav izturīgs pret ūdens un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet to tikai sausās vietās. / **ET** Toode ei ole vastupiduv vee või muude vedelike toimetele. Kasutada ainult kuivades kohtades. / **PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Usar apenas em áreas secas. / **BE** Vyráb nie je uštolivý na údzeyanie vody alebo iných vädokaciek. Uvážajte toliko v suchých miestach. / **UK** Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях. / **BG** Продуктът не е устойчив на въздействие на вода и други течности. Да се използва само на сухи места. / **SL** Izdelek ni odporen na vodo in druge tekučine. Uporabljati samo v suhih prostorih. / **BS** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mestima. / **SPR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mestima. / **SPR** Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima. / **MK** Proizvodot ne e sprotivostvuen na voda ili drugi tecnosti. Upotrebuvaete samo na suvi mesta. / **MO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.



 **PL** Do stowarcia zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor and outdoor use / **DE** Für den Innen- und Außenbereich geeignet / **RU** Для использования как внутри, так и снаружи помещений / **CS** Pro použití uvnitř i vně / **SK** Na používanie v interiéri aj v exteriéri / **HU** Beltér és kültér használatra / **HR** Za uporabu u zatvorenim prostorima i na otvorenom / **FR** Pour l'intérieur et l'extérieur / **ES** Para el uso en interiores y exteriores. / **IT** Destinato ad uso interno ed esterno / **LT** Skirta naudoti tiek patalpyse, tiek kišiose / **LV** Izmantotai gan iekšējās, gan ārpus tām. / **ET** Nii hooneiseselektide kui -väliseks kasutamiseks / **PT** Para uso só no interior e exterior / **BE** Možno vykoristovувати в інтер'єрі і зовнішньому просторі / **BG** За използване на открито и на закрито / **SK** Za uporabo tako znotraj prostorov kot na prostem / **BZ** Za korištenje kako unutar, tako i izvan prostorija / **SRP** Za upotrebu kako unutar, tako i izvan prostorija / **SR** Za upotrebu kako unutar, tako i izvan prostorija / **MK** Za korišćenje vani i nadvor od prostorišta / **MO** Se utilizaează atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor



  **PL** wolno używać urządzenia z uszkodzonymi kłosem i/lub obudową. Wymienić popękany ekran ochronny. **/ EN** Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if it cracked.

/ DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzen. **/ RU** Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран. **/ CS** Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt. **/ SK** Zariadenie s poškodeným tienidlom alebo plácom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú kľučku vymeniť.

/ HU Ne használjon sérült lámpaburkolat vagy foglalatú lámpát. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. **/ HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abadžurim ili kućištem. Zamijenite napuknuti zaštitni zaslon. **/ FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré. **/ ES** Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañada. Sustituir la pantalla rota. **/ IT** Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. **/ RO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. **/ LT** Nenaikinti pažeidusi prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pažeistai užtikrusi apsauginį ekraną. **/ LV** Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupulu vai korpusu. Nomainiet pasargājošā aizsargekrāna. **/ ET** Käikohustatud varju või korpuse seadet kasutada ei tohi. Mõranud kaitsesekka ranna välja vahetada. **/ PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcasa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído. **/ BG** Забранява се извършването на пропуски за повреждания абжуром або корпусом. Замяните патрещна ажурун екран. **/ UK** Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чолюм. Замініть тріснутий захисний екран. **/ BG** Устройството с повреден дифузор или корпус не бива да се използва. Напуканият защитен екран трябва да се подмени. **/ SL** Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito. **/ SRP** Ne koristite uređaj sa oštećenim abadžurim ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran. **/ SRP** Nemolite koristiti uređaj sa oštećenim abadžurim ili kućištem. Zamijenite oštećeni

zaštitni ekran. / **SR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurum ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran. / **MK** Не смеє да се користи уред со оштетен абажур или обвивка. Да се промени испукуиот заштитен екран. / **MO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.



LED integrated

PL Zdroja svetla treba opravi osvetliteljske ni je jest vymeniac! / в моменте замены источника света нужно выменять как раз осветительную. / **/ EN** The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced. / **/ DE** Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden. / **/ RU** Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник. / **/ CS** Světelný zdroj tohoto svítidla není výměnitelný v případě učerpaní světelného zdroje musí být vyměněno celé svítidlo. / **/ SK** Toto svietadlo má integrovaný svetelný zdroj, preto sa zdroj sveta nedá vymeniť; keď sa potrebuje, musí sa vymeniť celú sústavu. / **/ HU** Ennek a lámpánaket kűlő rájáratnak vezetéket és kötele sűrűlenül eseten nem cserélhetők; a fényforrás kiégésekor az egész lámpatestet kell csereálni. / **/ HR** Izvor svetlosti ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; kad se izvor lampe istroši, cijelu rasvjetnu treba zamijeniti. / **/ FR** La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaires doit étre remplacé. / **/ ES** La fuente de luz de este foco no es sustitible; cuando la fuente de luz está gastada, debe ser substituída el foco completo. / **/ IT** La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione. / **/ RO** Sursa de lumină a acestui cor de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursă de lumină se va uzura, întregul cor de iluminat va trebui înlocuit. / **/ LT** Šio šviestuvas švienos šaltenis nėra keičiamas; kai švienos šaltenius sunaikinoja, reikia pakeisti visą švietusuvą. / **/ LV** Šī gaismaķka gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismas avota nolietošanas jānomaina visas gaismieķki. / **/ ET** Kaevaloo valgusti valgustusalki ei ole välj vahetatav; valgustalika kulunud tules kog valgusti välja vahetada. / **/ PT** A fonte da luz desta lâminária não é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituído toda a lâminária. / **/ BE** Крыница святаг ģатога швейцальнїк не замєняецься; пры зрасаджаньдзін крыніцы святла трэба замяніць увесь швейцальнїк. / **/ UK** Джерело світла цього світильника не замєнюється; в момент використання джерела світла потрібно замєнити як саму освітлювальну систему, так і всь светельний апарат. / **/ UA** Джерело світла цієї системи освєтлення є неремонтоноспроможним; у випадку нашкодження на источнику на світлина треба замєнити цю повну систему освєтлення тїла. / **/ SL** Svetlobni vir na tem svetilu ni zamenljiv; ko se svetilniki vir izrabijo, je treba zamenjati celo svetilo. / **/ BS** Izvor svetlosti na ovom rasvijetu nije zamenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zamenjiti kompletnu rasvijetu. / **/ SRP** Izvor svetlosti na ovom rasvijetu nije zamenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zamenjiti cijeli rasvijetnik. / **/ RS** Izvor svetlosti na ovaj rasvjedi nije zamenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zamenjiti celu rasvijetnu. / **/ MK** Izvorot na svetlina na ova osvettluвачko telo ne e menljivo; vo momentot na iskorištenost na izvoroet na svetlina, treba da se promeni celoto osvettluвачko telo. / **/ MO** Sursa de lumină a acestui cor de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uzura, întreaga cor de iluminat va trebui înlocuit.



 PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (śól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.) / **EN** Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used / **DE** Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.) / **RU** Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. п.) / **CS** Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlórová amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.) / **SK** Nepoužívajte na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.) / **HU** Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klor, ammónia, tisztítószerek, oldószer, műtrágyák stb.) környezetében / **HR** Zabranijena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, ulj, amonijak, deterdženti, otapala, gnojiva itd.) / **FR** Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sels, acides, alcalis, chlor, ammoniaque, détergents, solvants, engrais, etc.) / **ES** No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.) / **IT** Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sale, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detersivi, solventi, concimi, etc.) / **RO** Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.) / **LT** Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druskos, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.) / **LV** Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (sāļš, skābes, sārmī, hlor, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslošanas līdzekļi utt.) / **ET** Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse keemikale (sool, happed, leelised, kloori, ammoniaaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetised jms) / **PT** Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, líxivia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.) / **BE** Ne užívať vo miestach, kde vykazujúcejúca chemická prírodná (soľ, kyseliny, šochol, chlor, amiak, dztergenty, rastvarvalniky, uhnaeni s rdi) / **UK** Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, міокі засоби, розчинники, добрива тощо.) / **BG** Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за миене, разтвори, химични торове и т.) / **SL** Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amonijak, detergenty, topila, gnojila itd.) / **BS** Zabranijeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvaraci, dubriva itd.) / **SRP** Zabranijeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvaraci, dubriva itd.) / **SR** Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvaraci, dubriva itd.) / **MK** Da ne se koristi na mesta, kada što se koristat kemikaliji (sol, kiseline, bazi, hlor, amonijak, detergenty, razredzuвачи, gubirva i sl.) / **MO** Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.).



 **PL** Symbol oznacza, że produkt jest klasyfikowany jako odpad niebezpieczny, który należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego. Więcej informacji na www.qtv.com.pl / **EN** This symbol means that the product is classified as hazardous

and must be disposed of at a collection point for waste electric equipment. Find out more on www.gtv.com.pl / **DE** Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt als gefährlicher Abfall eingestuft ist und bei einer Sammelstelle für gebrauchte elektrische Geräte abgegeben werden muss. Mehr Infos auf www.gtv.com.pl / **RU** Символ указывает, что продукт классифицируется как опасный отход, который должен быть доставлен в пункт сбора для использованного электрооборудования. Дополнительная информация на www.gtv.com.pl / **CZ** Symbol označuje, že je výrobek klasifikován jako nebezpečný odpad, který je nutné předat na místě sběru vyloučených elektrických zařízení. Více informací na www.gtv.com.pl / **SK** Symbol znamená, že výrobok je klasifikovaný ako nebezpečný odpad, preto sa po skončení používania musí odovzdať do príslušného zberného miesta elektrických a elektronických odpadov. Viac informácií na www.gtv.com.pl / **HU** A szimbólum azt jelzi, hogy a termék veszélyes hulladéknak minősül, melyet elektromos berendezéseket gyűjtő helyen kell leadni. További információ a www.gtv.com.pl honlapon található / **HR** Simbol označava da je proizvod označen kao opasan otpad koji treba odnijeti na mjesto gdje se sakupljaju istrošeni elektronički uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **FR** Le symbole signifie que le produit est classé comme déchet dangereux qui doit être déposé dans un point de collecte de DEEE. Plus d'informations sur www.gtv.com.pl / **ES** El símbolo indica que el producto se clasifica como residuo peligroso que deberá entregarse en un punto de recogida de aparatos eléctricos gastados. Más información disponible en: www.gtv.com.pl / **IT** Il simbolo indica che il prodotto è classificato come rifiuto pericoloso che deve essere smaltito presso un centro di raccolta delle apparecchiature elettriche. Maggiori informazioni su www.gtv.com.pl / **RO** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipament electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl / **LT** Simbolis nurodo, kad produktas klasifikuojamas kaip pavojingos atliekos, kurios turi būti atiduotos į šiaudutos elektros įrangos surinkimo punktą. Daugiau informacijos rasite: www.gtv.com.pl / **LV** Simbols nozīmē, ka produkts ir klasificēts kā bīstamie atkritumi, kas ir jānodod elektros iekārtu atkritumu savākšanas punktos. Vairāk informācijas vietnē www.gtv.com.pl / **ET** Sümbool tähendab, et toode on kvaliteetselt ohtliku jäätmena, mis tuleb elektrisemadest vastutõrjupunkti liituseriisiseks üle anda. Rohkem teavet leheküljel www.gtv.com.pl / **PT** Este símbolo significa que o produto é classificado como residuo perigoso e deve ser entregue a um ponto de recolha de aparelhos eléctricos usados. Poderá encontrar mais informações no sítio web www.gtv.com.pl / **BY** Символ значае, што прадукты класіфікуюцца як шкодныя адходы, якія належыць аддаць у пункт прыёму выкарыстанай электраабсталявання. Падрабязная інфармацыя на сайце www.gtv.com.pl / **UA** Символ вказує, що продукт класифікується як небезпечний відхід, який повинен бути доставлений в пункт збору для використаного електрообладнання. Додаткова інформація на www.gtv.com.pl / **BG** Символът означава, че продуктът е класифициран като опасен отпадък, който трябва да се предаде в пункт за събиране на изхабено електрическо оборудване. Повече информация на www.gtv.com.pl / **SI** Simbol pomeni, da je izdelek razvrščen kot nevaren odpadek, ki ga je treba oddati na zbirališču porabljenih električne opreme. Več podatkov na spletni strani www.gtv.com.pl / **BA** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **ME** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **RS** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odneti do mesta gde se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **MK** Simbol označava deka proizvodit el klasifikiran kao opasen otpad koji mora da se ostarani na za sabiranje na koristena elektricna oprema. Poveke informacioni na www.gtv.com.pl / **MD** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipament electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej, urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przecięp pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej, w tym w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1369 z dnia 4 lipca 2017 r. ustanawiającego ramy etykietowania energetycznego i przepisów implementacyjnych je do prawa krajowego. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl i w deklaracjach zgodności.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on www.gtv.com.pl, and in declarations of conformity.

DE

- Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.
- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
 - Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
 - Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
 - Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
 - Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
 - Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Geräts. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskennzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.

RU

- Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.
- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
 - Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
 - Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
 - Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
 - Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
 - Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потуснение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Produkt соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающему основы для энергетической маркировки и положениям, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udrzteb nebo opravte zařízení, vždy vypněte napájení.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (lokální teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývajících z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetickými štítky a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte čistými pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenu osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výroba nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobek splňa požiadavky stanovené legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energeticke označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károka. A garancia nem terjed a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károka. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkat és sérüléseket. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék

működését fede. A garancia a kémiai és fizikai [örögedés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.] folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiatickézés keretében meghatározásáról és a nemzeti jogba átültető rendelethez. További információ a www.gtv.com.pl honlapon, valamint a megfelelőségi nyilatkozatokban található.

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Nemojte prekoračiti dopuštene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Europske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrđivanju okvira za označivanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici www.gtv.com.pl i izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual,

reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web www.gtv.com.pl y en las declaraciones de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile, se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che lo implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatură ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solventi. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbrățănire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniams naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skyčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba

pardavimo vieta.

- Aktualios elektrotechnikų gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisingų asmenų taisyklės ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršijamų atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaiso naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūrūs ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produkatas atitinka Europos Sąjungos teisės akty reikalavimus, visų pirma 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direkta (ES) Nr. 2017/1369, nustatanti energijos ženklinimo procedūrą ir nacionalinėje teisėje į įgyvendinančius teisės aktus. Daugiau informacijos galima rasti tinklalapyje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijose.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšējai ierīču apkopi/tīrīšanai ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķīdinātājus. Nelaujiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītajā tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Produkts atbilst prasībām, kas izriet no Eiropas Savienības tiesību aktiem, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (ES) 2017/1369 (2017. gada 4. jūlijs), ar ko izveido energomarkējuma satvaru un likumus, kuri tiek īstenoti valsts tiesību aktos. Vairāk informācijas var atrast tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijās.

ET

Õige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Mitte ületada lubatud tootemperatuuri. Kui teisiit antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalses temperatuuris (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesiseses kasutuses mõeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsetele materjalidele või lahustitele. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhtivaga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilisest kahjustusest ja toitevõrgu ülepingekest tulenevaid vigu. Tootja ei kannva vastutust seadme ebaõige juhendamiga mitte kooskõlas oleva kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Ükskõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad nähtajate muutused (vananemine, kollitumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

Toode vastab Euroopa Liidu, sealhulgas Euroopa Parlamendi ja Nõukogu (EL) 4. juuli 2017. a energietiliste etiketihähistuse raamid määratleva ja siseriiklike seadustega kooskõlla viia määrus 2017/1369 nõuetele. Rohkem teavet leiab veebileheküljel www.gtv.com.pl ja vastavusdeklaratsioonides.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes eléctricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.

- Ос manuals de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no site web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos estipulados pela legislação da União Europeia, incluindo em concreto, o Regulamento (UE) 2017/1369 do Parlamento Europeu e Conselho de 4 de julho de 2017 que estabelece um regime de rotulagem energética, assim como as prescrições da sua transposição para a legislação nacional. Poderá encontrar mais informações no site www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпеки функціонування установокі необхідно паступати згідно з інструкцій на експлуатації.

- Необходно застерегти адключення перед пачатком установкі, кансервації або ремонту абсталявання.
- Не перавышайце дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павіна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ачысткі, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прадстаўлена магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўстаньня сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбютара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаноўкі не ў адпаведнасць з інструкцыяй, у выніку ремонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанарупі ў электрыцыт. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'явіліся ў выніку няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прыладаў. Змены параметраў, што ўдзельнічаюць у фізічных працэсах (стараенне, пажаўненне, знікальнае, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Продукт адпавядае патрабаванням, якія вынікаюць з заканадаўства Еўрапейскага Саюза, у тым ліку ў асцяблівасці з Пастановай Еўрапейскага парламента і Савета (EC) 2017/1369 ад 4 ліпеня 2017 г., якая ўстаўляе рамкі этыкетавання энергаэфектыўнасці і правілы іх уведення ў існае заканадаўства. Падрабязная інфармацыя знаходзіцца на Інтэрнэт-сайце www.gtv.com.pl ў дэкларацыі адпаведнасці.

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпеку експлуатації установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте світлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкції з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поковтіння, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Продукт відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу, зокрема, Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2017/1369 від 4 липня 2017 року, що встановлює основи для енергетичного маркування та положенням, інтегрованим в національне законодавство. Більш детально інформацію можна знайти на сайті www.gtv.com.pl і в декларації про відповідність.

BG

С цел осигуряване на правила експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.

- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни на сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктите изпълняват изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число особено на Регламент (ЕС) 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етикетане и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация ще намерите в уебсайта www.gtv.com.pl и в декларациите за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izbogajati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5 %.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staraenje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije, zlasti Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2017/1369 z dne 4. julija 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisov, ki to uredbi prenašajo v nacionalni pravni red. Več podatkov je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavah o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uredaj za unutrašnje korištenje čišćenje/održavanje suhom krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se mogu razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstva, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornosti za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehnike specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i s.l.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu sa uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i o izjavi o usaglašenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu sa uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodi pomoću suve krpicе, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući pre svega Uredbu Evropskog parlamenta i Saveta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete da nadete na web-stranici www.gtv.com.pl i o izjavi o usaglašenosti.

MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упатството за работа.

- Секогаш исклучете го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Не ја надминувајте дозволената работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чиштење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течност со електричните делови.
- Дадената моќност и прозрачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Новите верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-страната на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувачката мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со упатството). Секоја модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, покоптување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранција.

Производот ги исполнува барањата кои произлегуваат од законодавството на Европската Унија, посебно Регулативите на Европскиот Парламент и Советот [EU] 2017/1369 од 4 јули 2017 година за воспоставување на енергетско обележување

и одредбите за нејзино спроведување во националното законодавство. Повеќе информации може да најдете на веб-страната www.gtv.com.pl и во декларацијата за сообразност.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatură ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului [UE] 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

